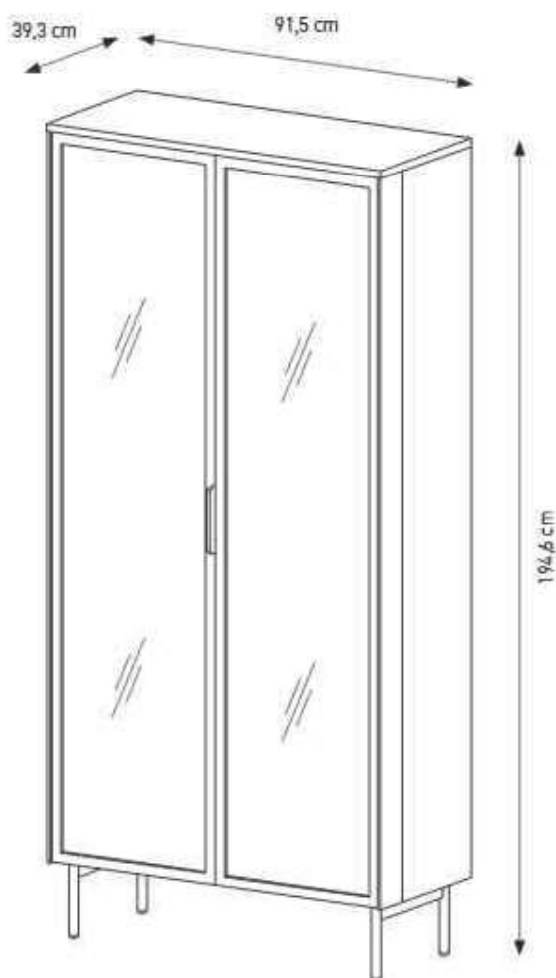


PL Instrukcja montażu
 DE Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 FR Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje
 PT Instruções de montagem



2025-04-29





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wentrowanie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc Il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el. A fa alapú paneleket tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vylučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Aşağı bazı panelleri içeren mobilyalar iç mekan havasına kirlenici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto Se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

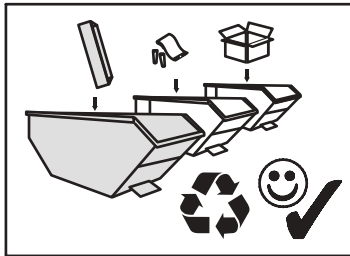
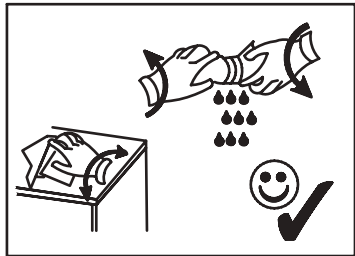
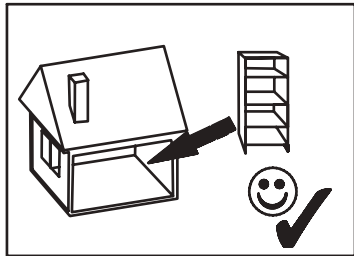
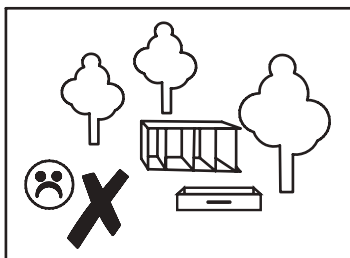
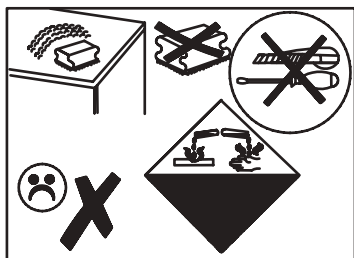
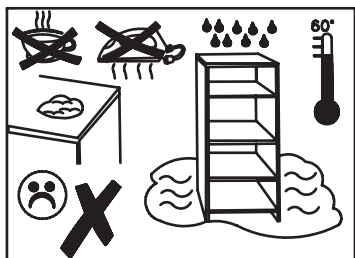
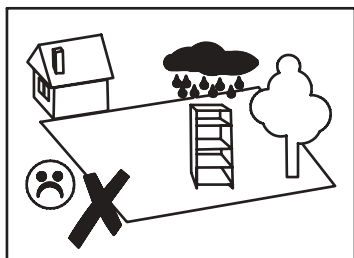
Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Seleccione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

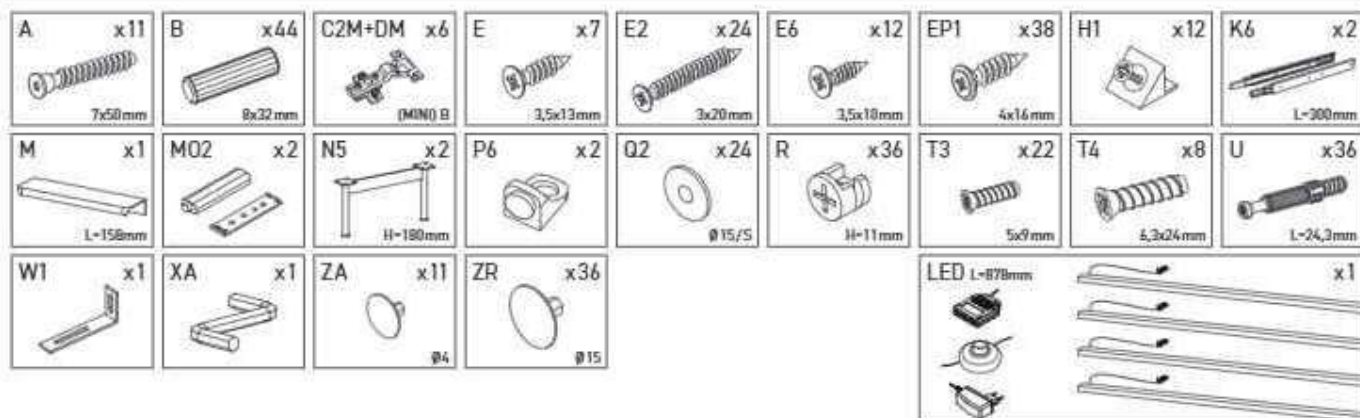
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

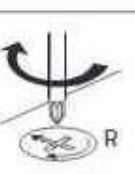
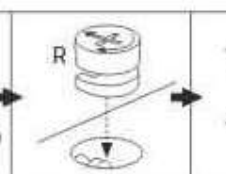
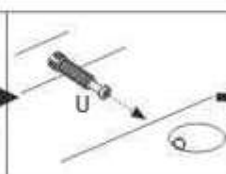
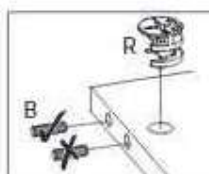
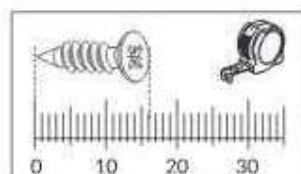
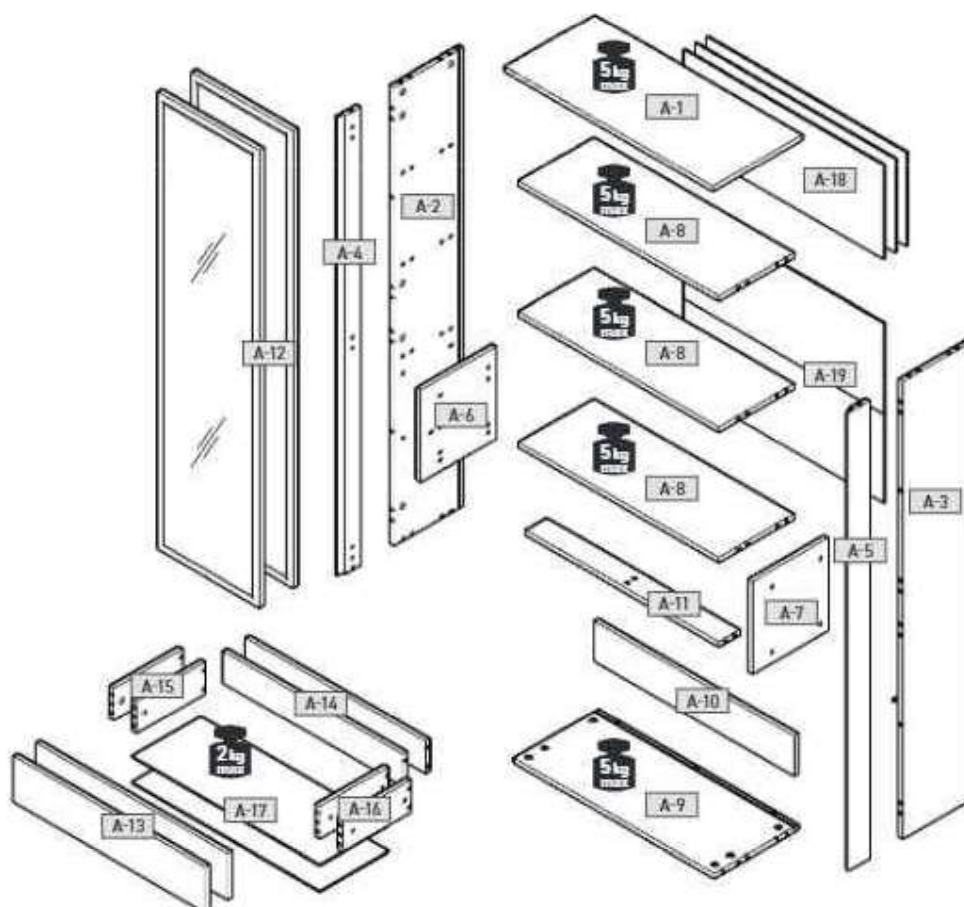
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.



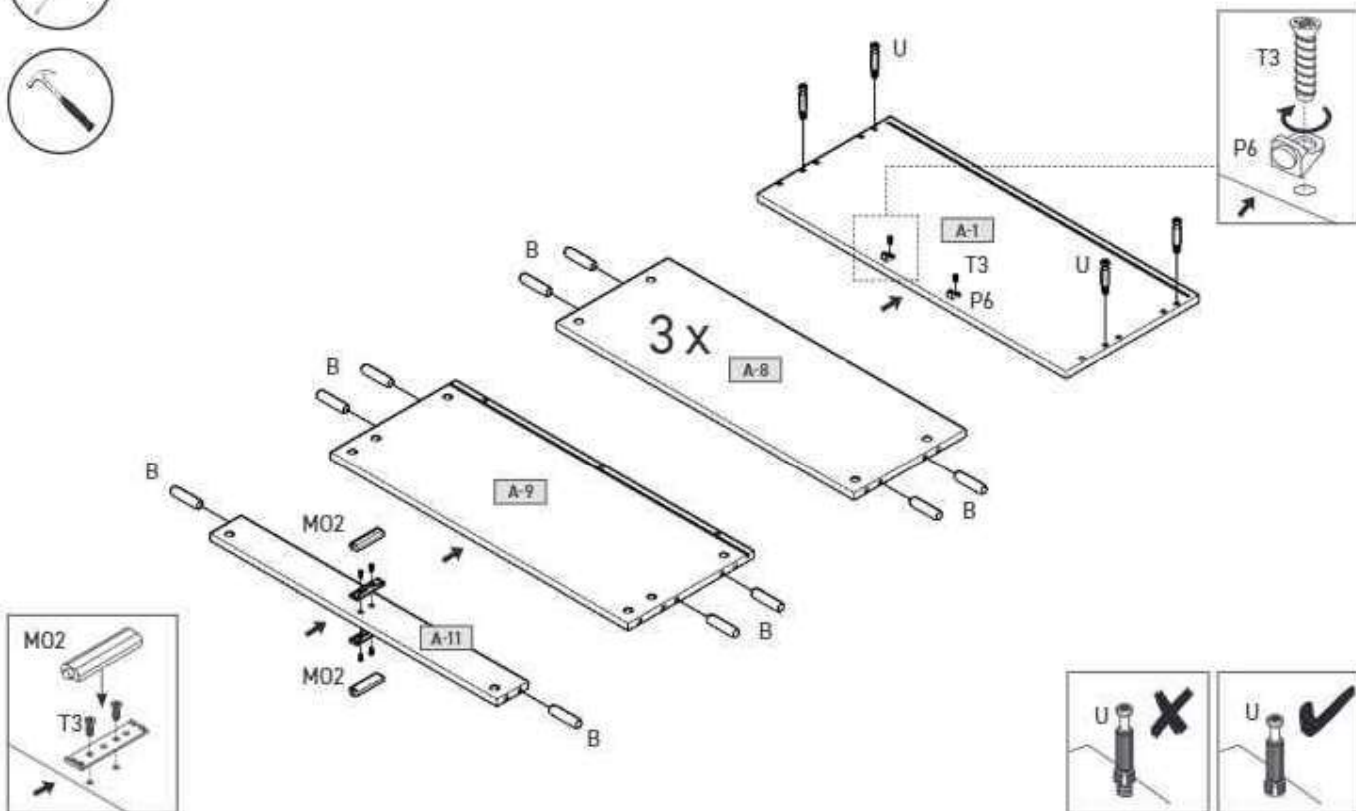
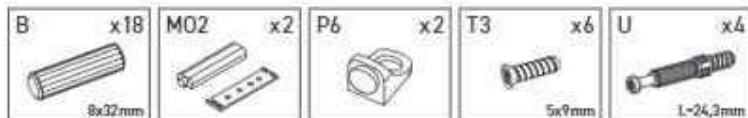


A-1	915	393	16	x1	1/2
A-2	1750	302	16	x1	2/2
A-3	1750	302	16	x1	2/2
A-4	1750	90	16	x1	2/2
A-5	1750	90	16	x1	2/2
A-6	350	330	16	x1	1/2
A-7	350	330	16	x1	1/2
A-8	882	330	16	x3	1/2
A-9	882	370	16	x1	1/2
A-10	882	158	16	x1	1/2
A-11	850	90	16	x1	1/2
A-12	446	1746	18	x2	2/2
A-13	844	172	16	x2	1/2
A-14	794	120	16	x2	1/2
A-15	300	120	16	x2	1/2
A-16	300	120	16	x2	1/2
A-17	824	305	3	x2	2/2
A-18	354	896	3	x3	2/2
A-19	682	896	3	x1	2/2

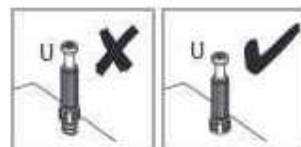
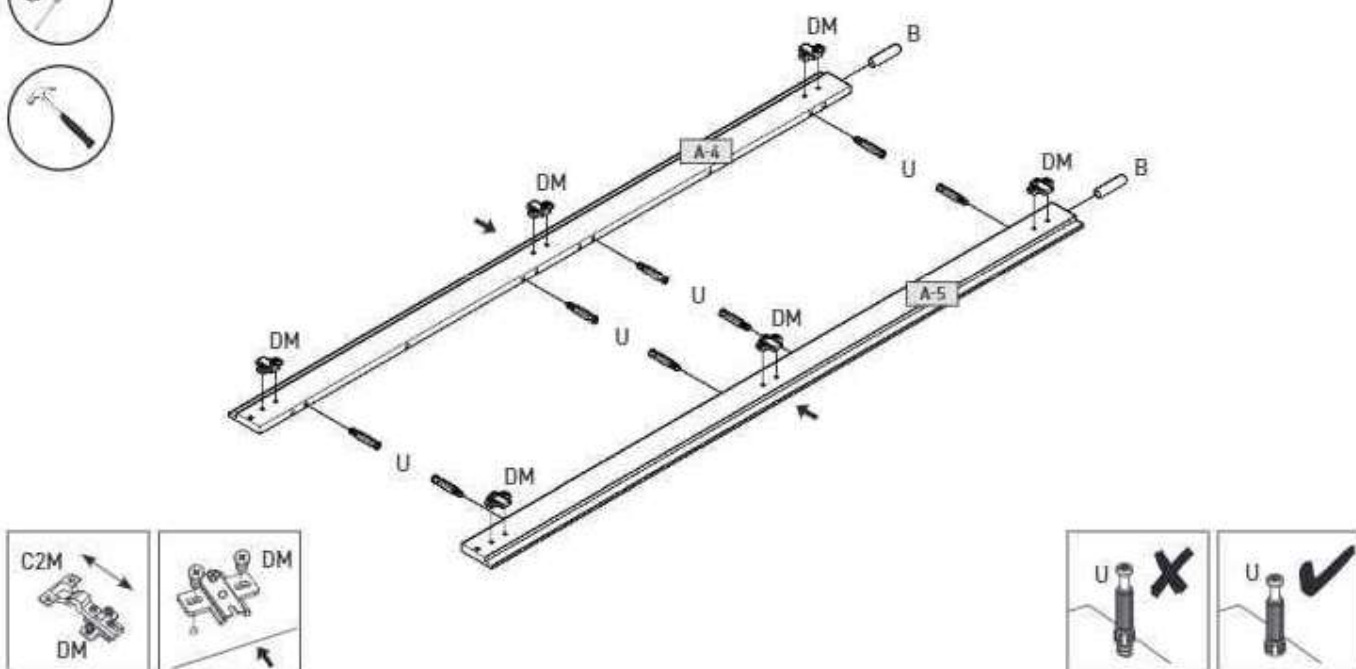




1

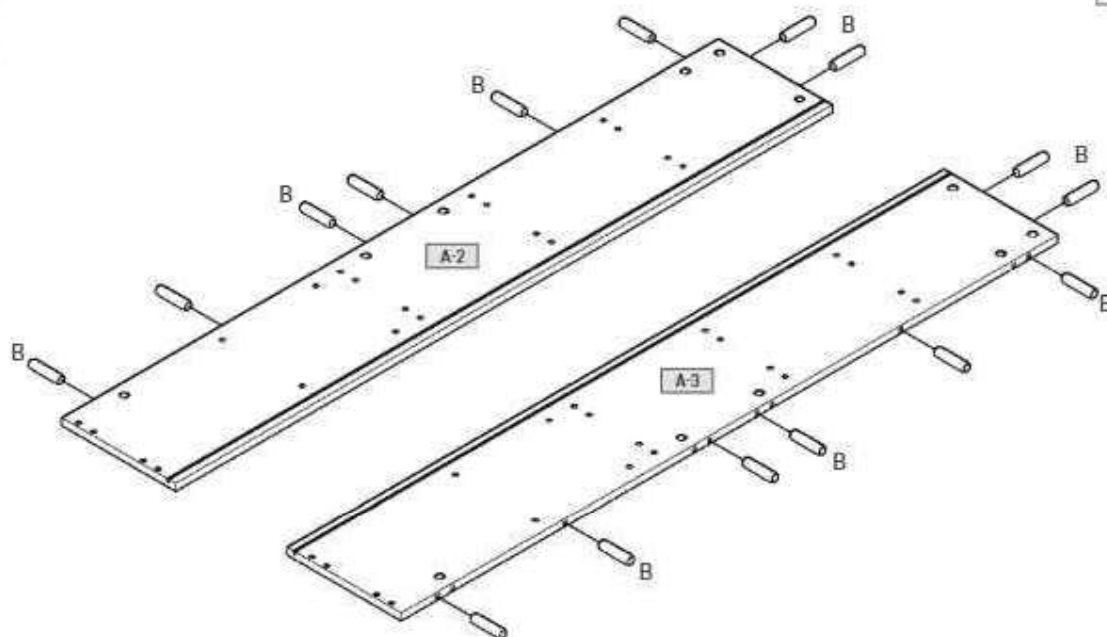
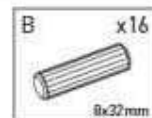


2

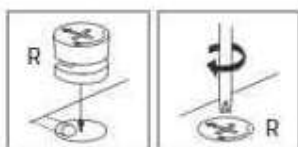
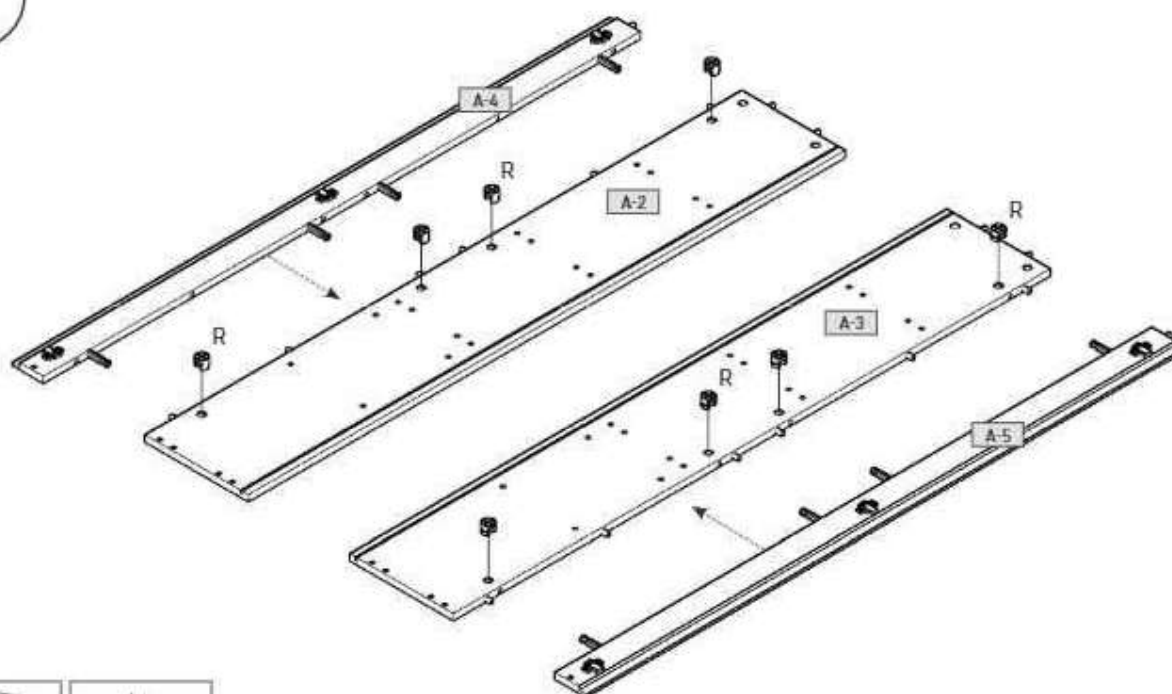
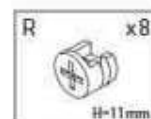




3

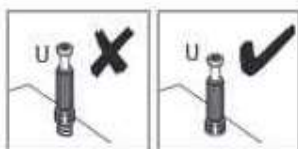
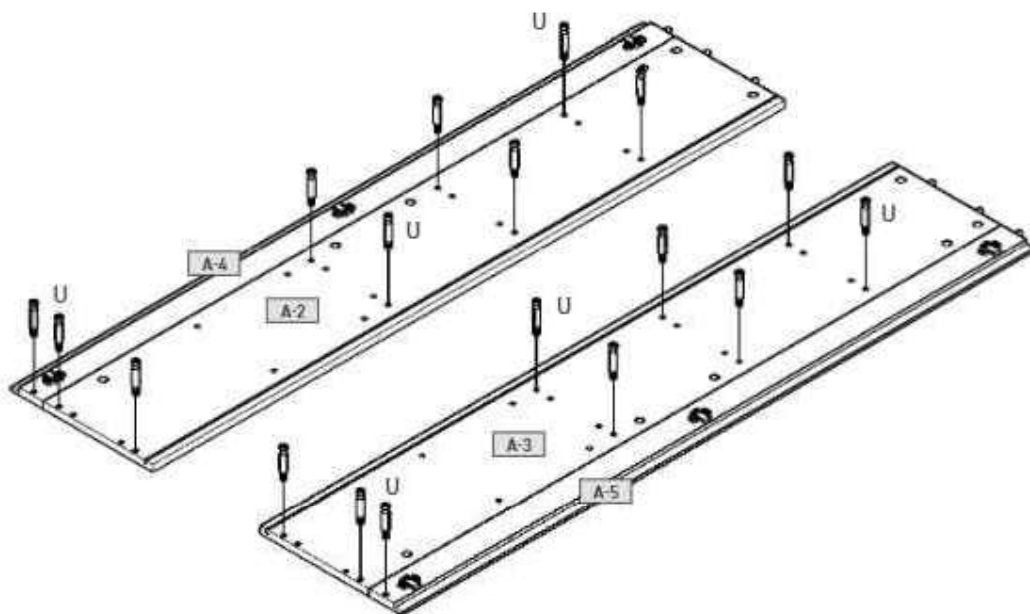


4

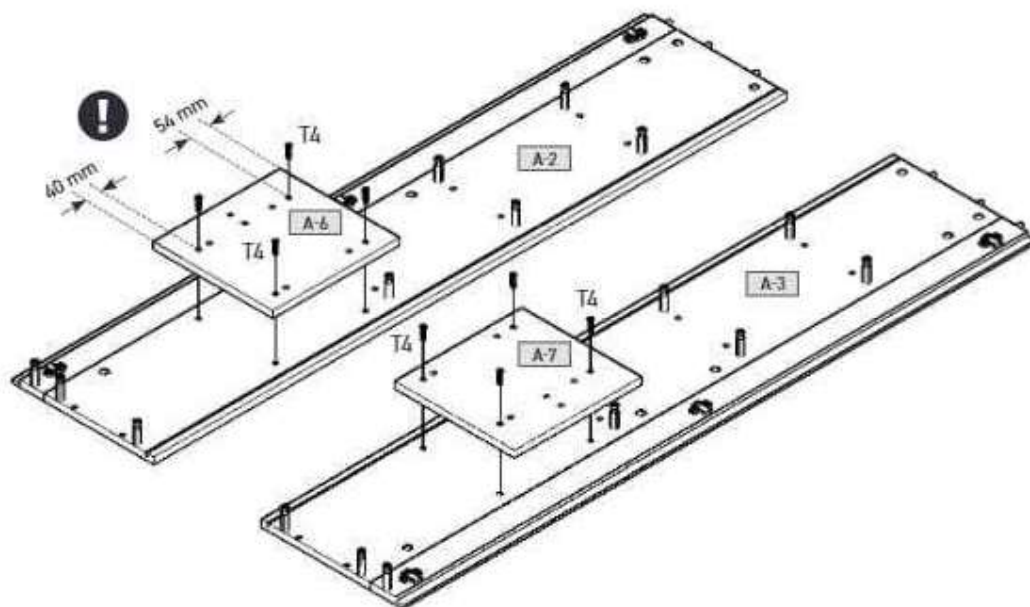
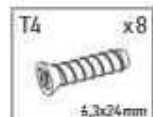




5

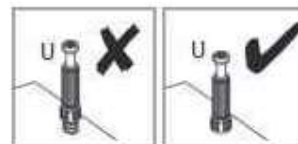
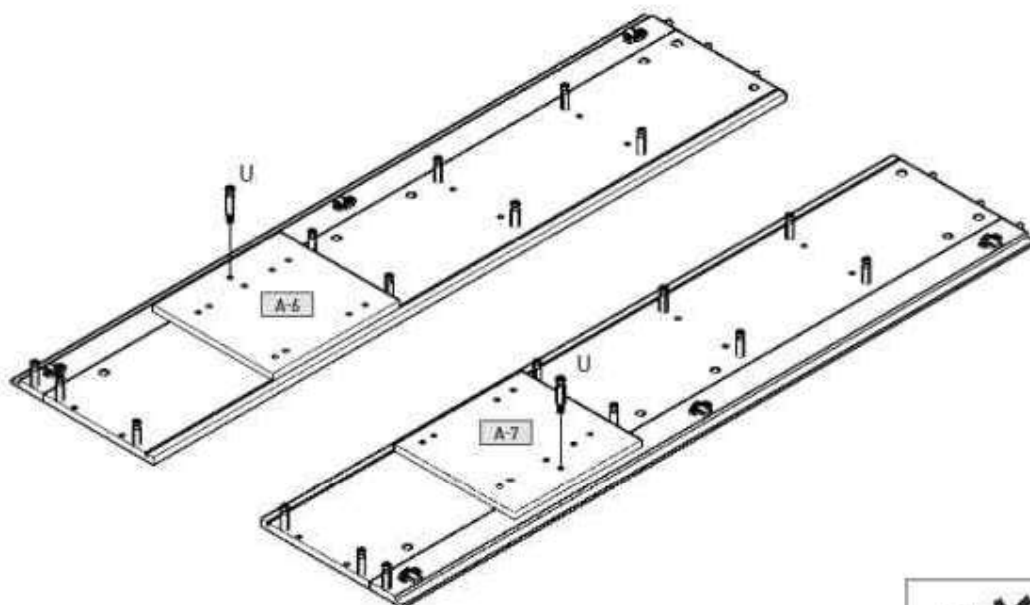


6

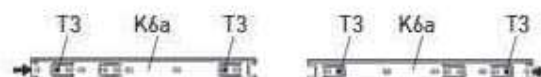
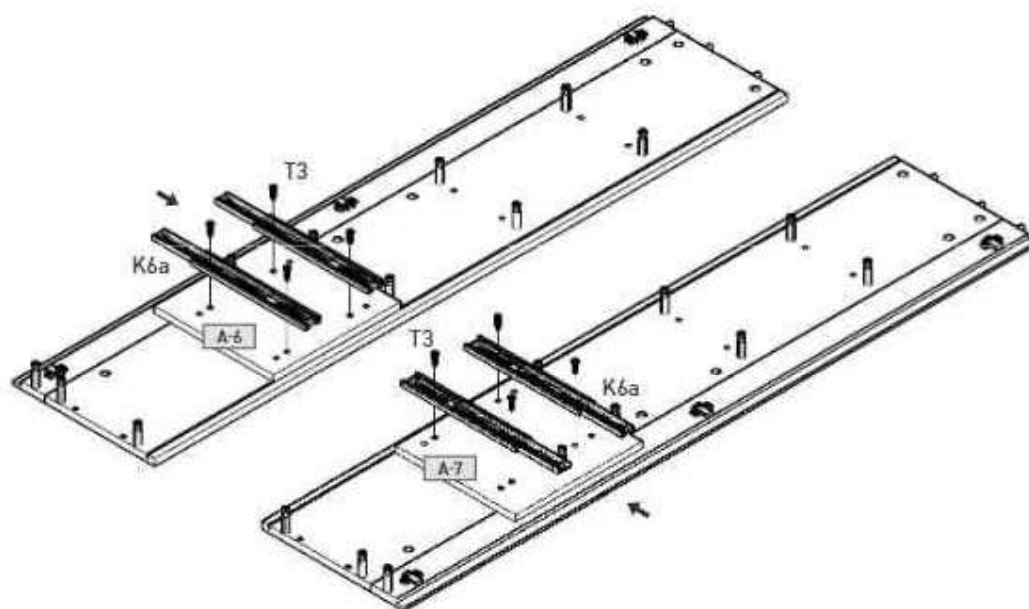
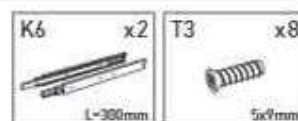




7

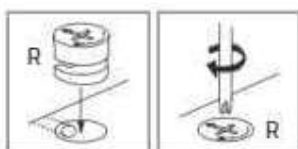
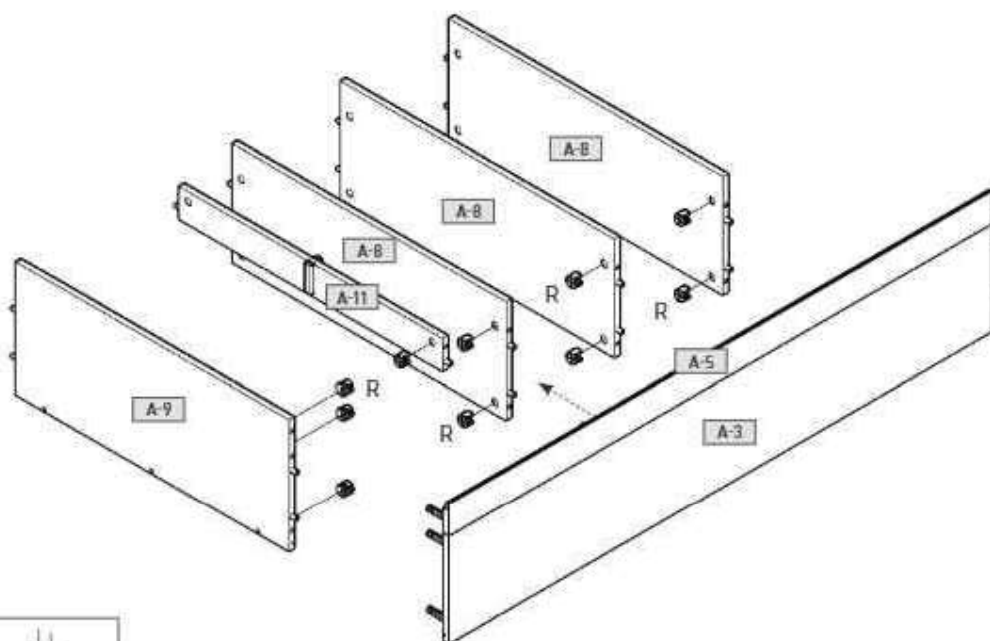
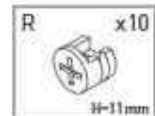


8

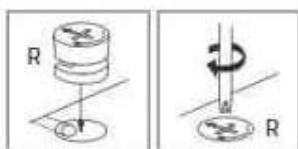
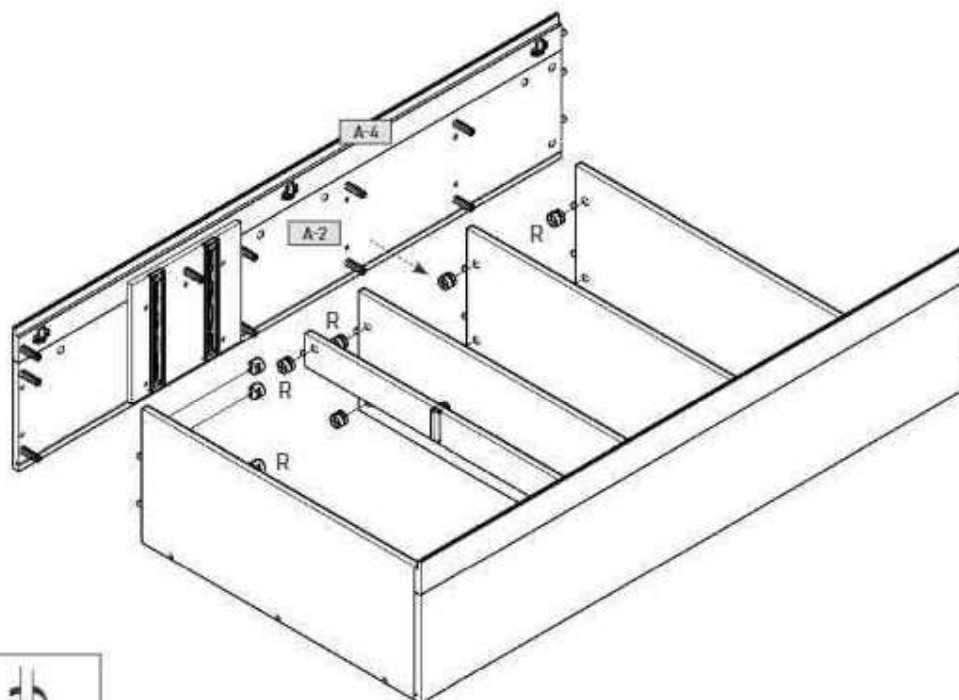
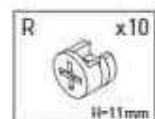




9

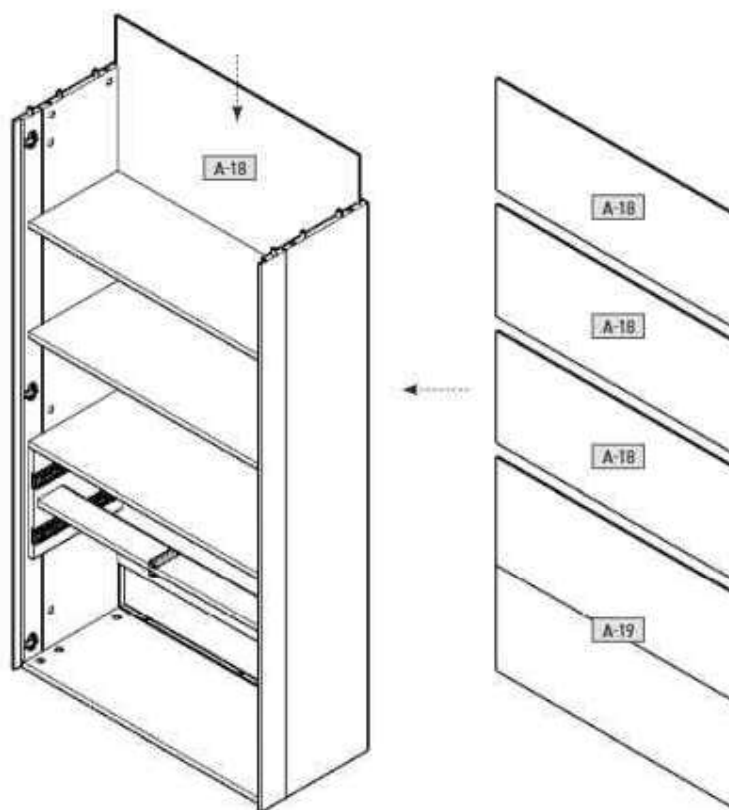


10

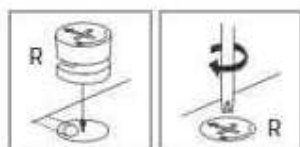
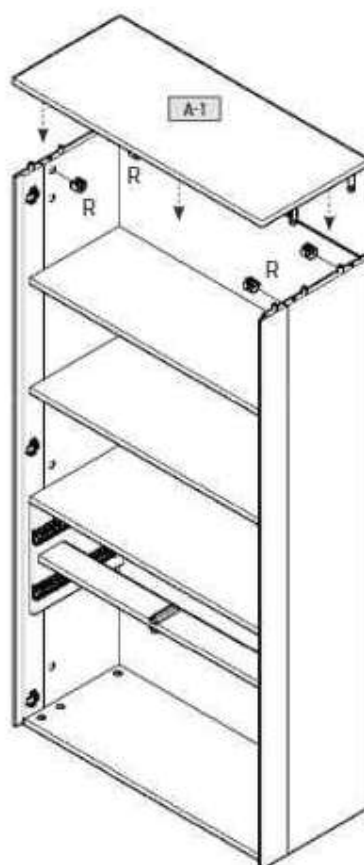
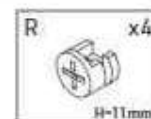




11

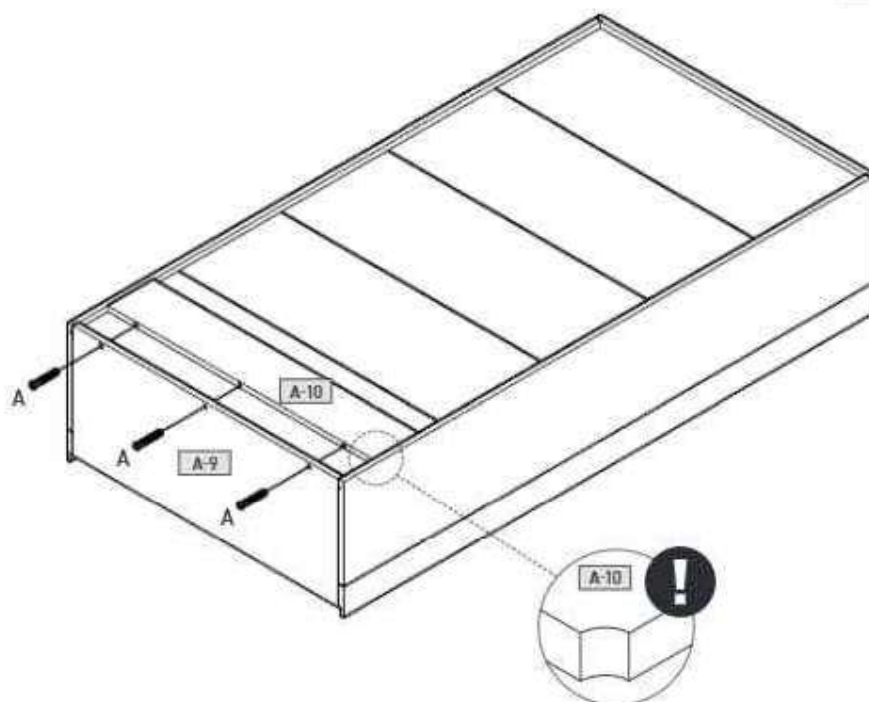
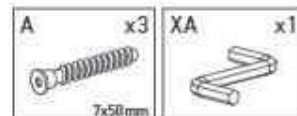


12

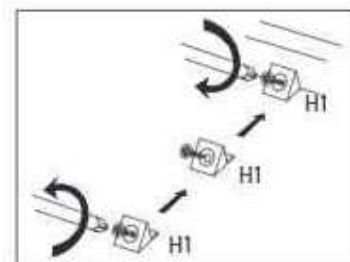
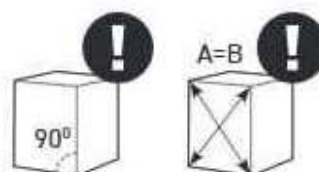
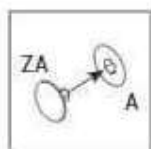
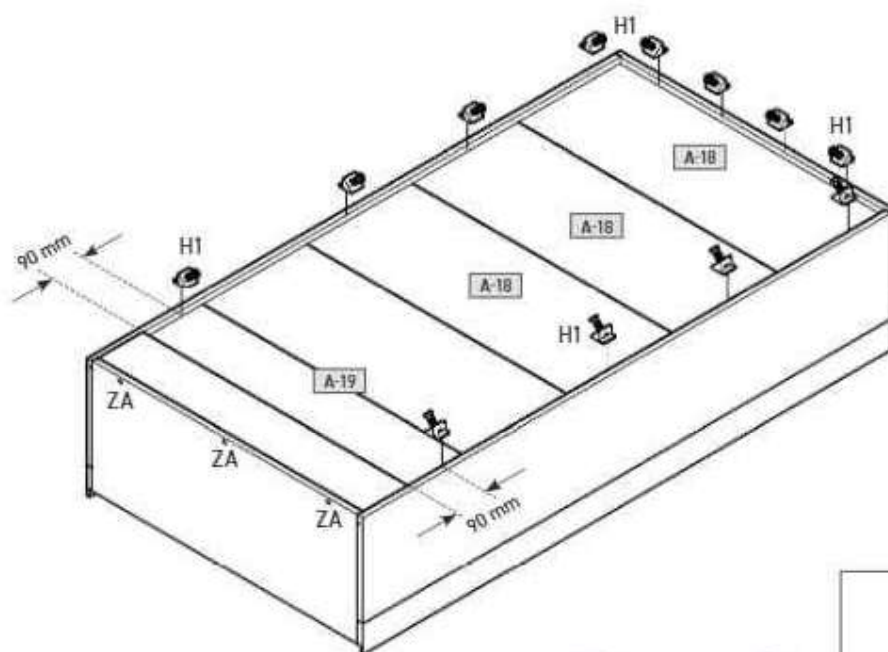
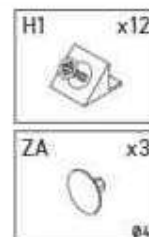




13

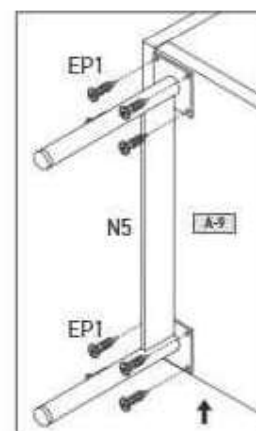
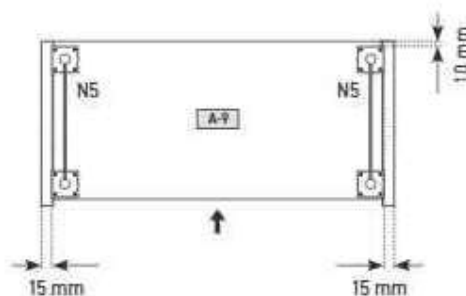
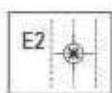
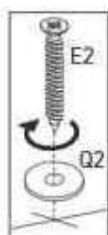
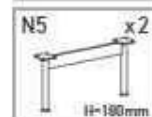
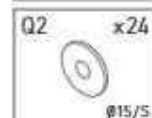
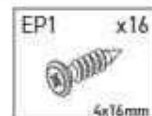
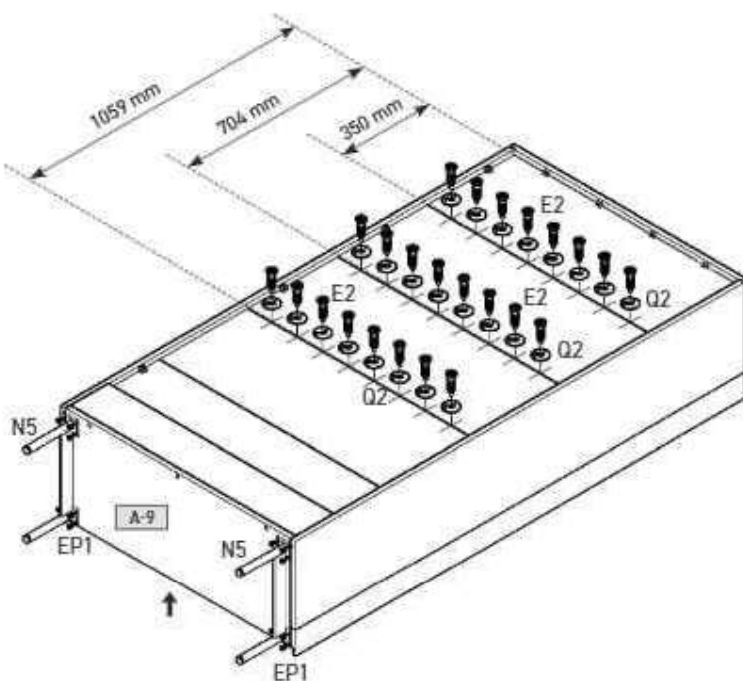


14

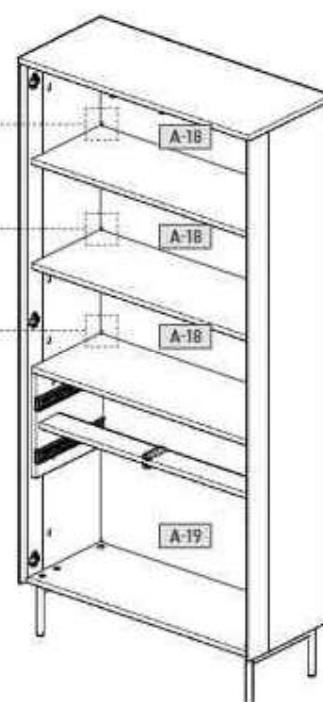
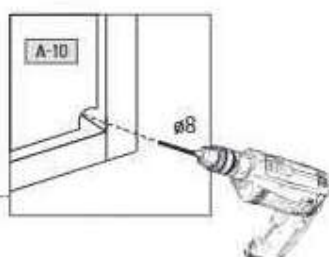
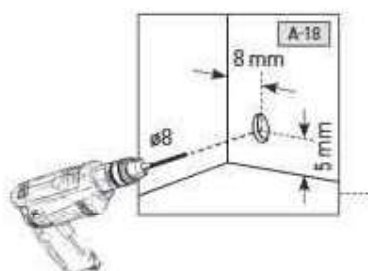
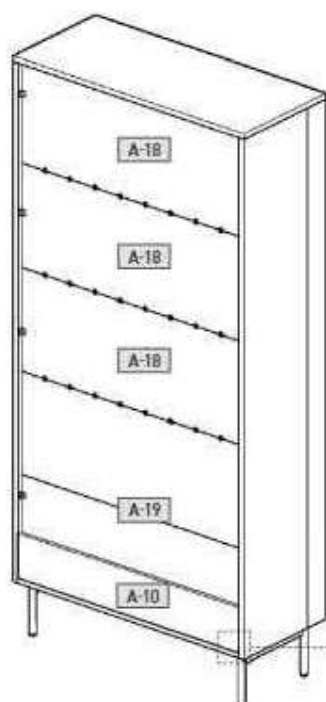




15

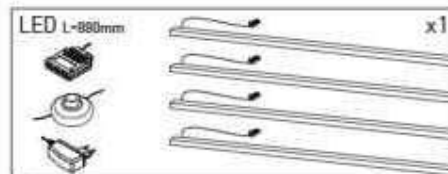
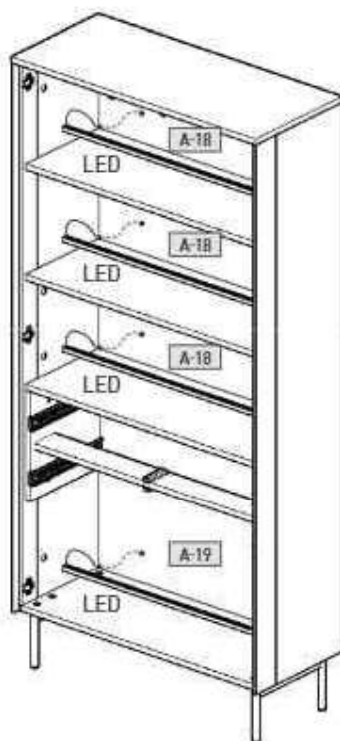
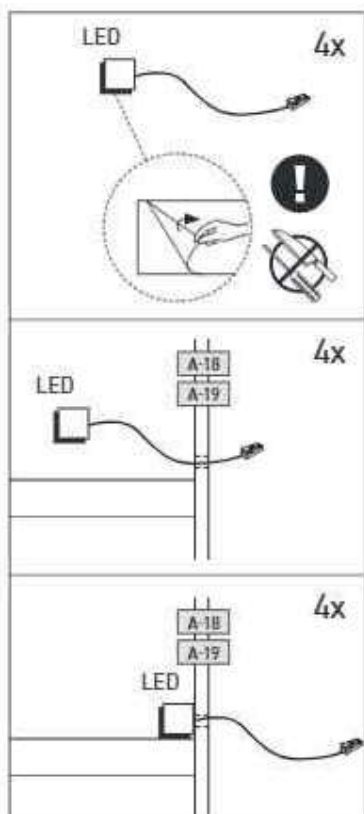


16

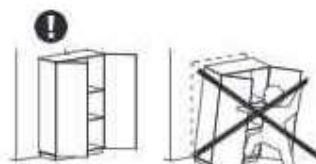
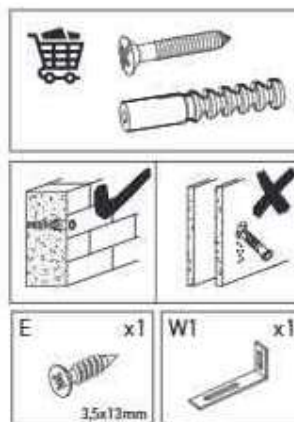
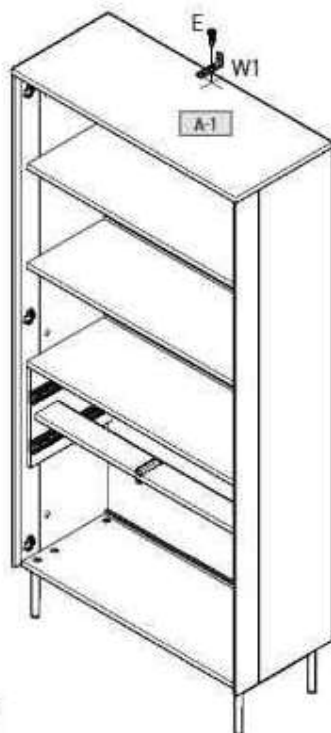




17

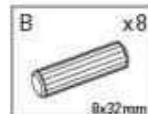
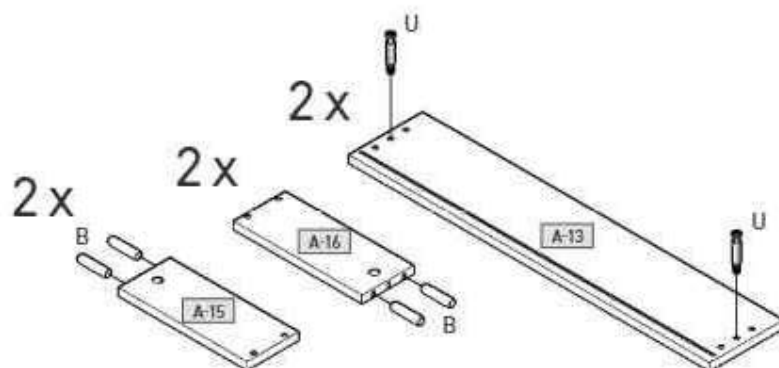


18

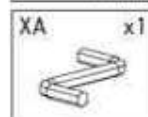
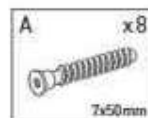
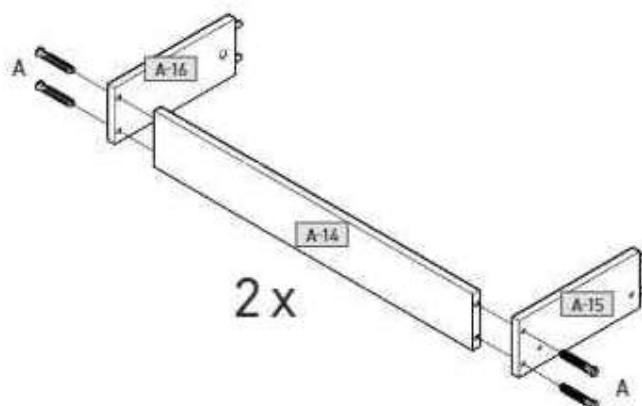




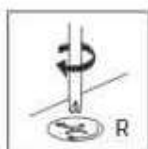
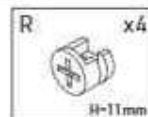
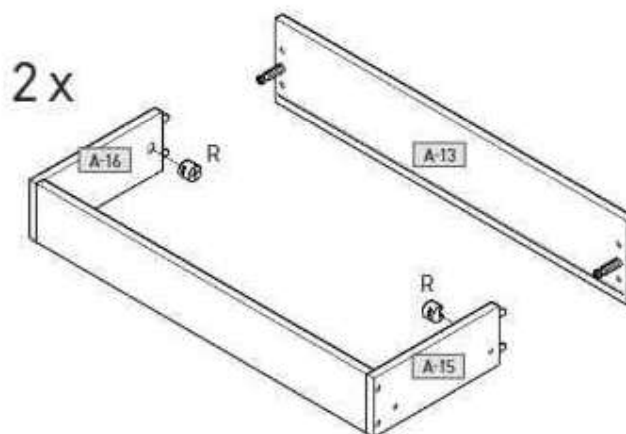
19



20

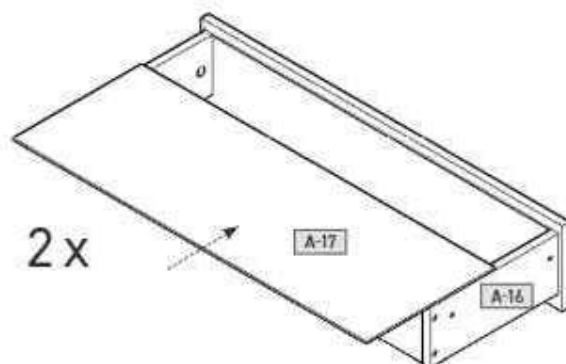


21

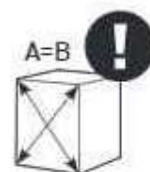
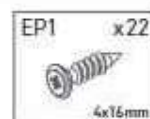
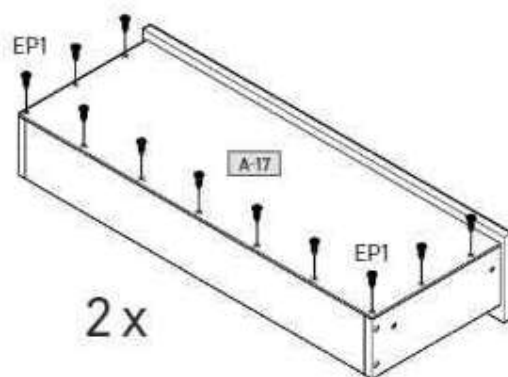
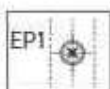
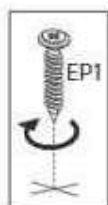




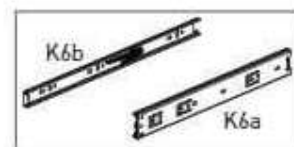
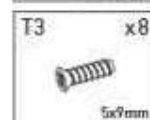
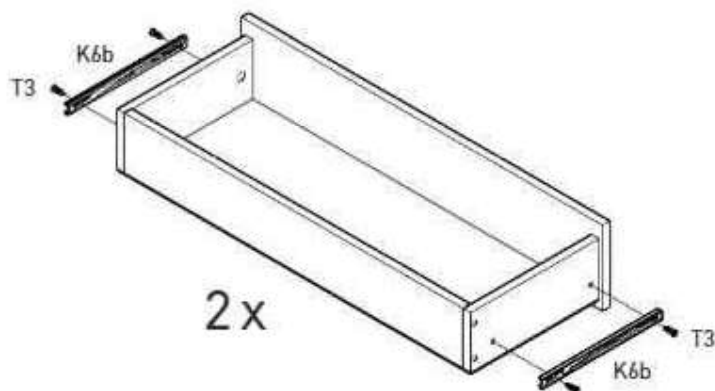
22



23

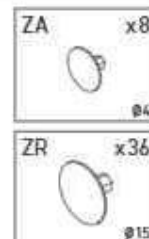
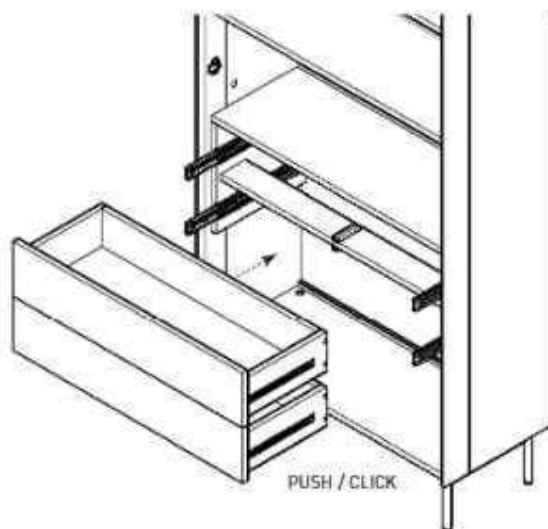
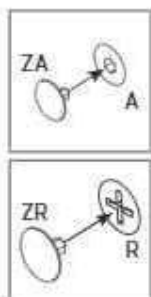


24

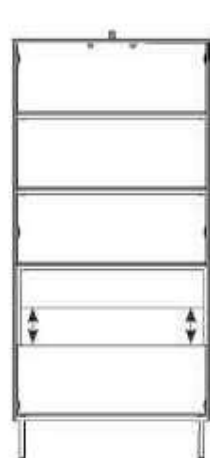




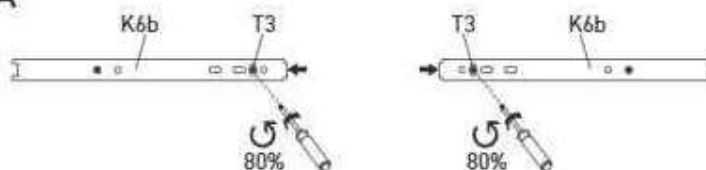
25



26



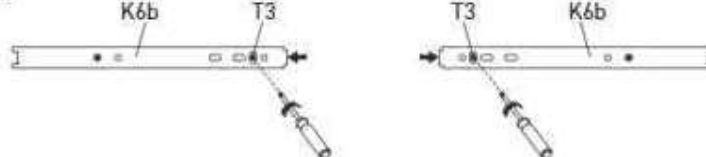
A



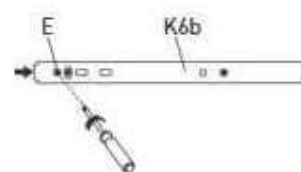
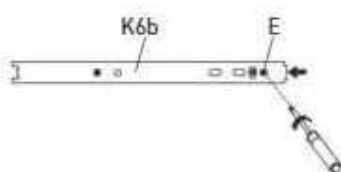
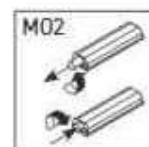
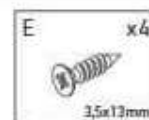
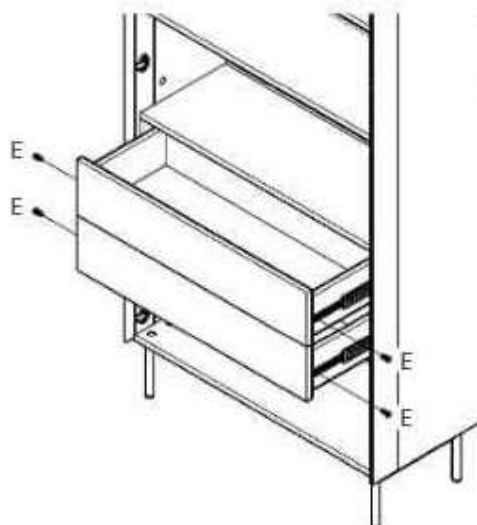
B



C

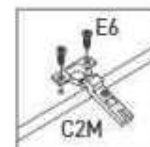
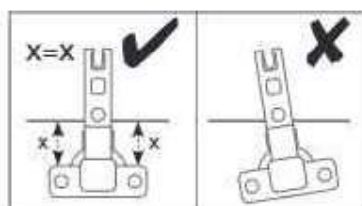
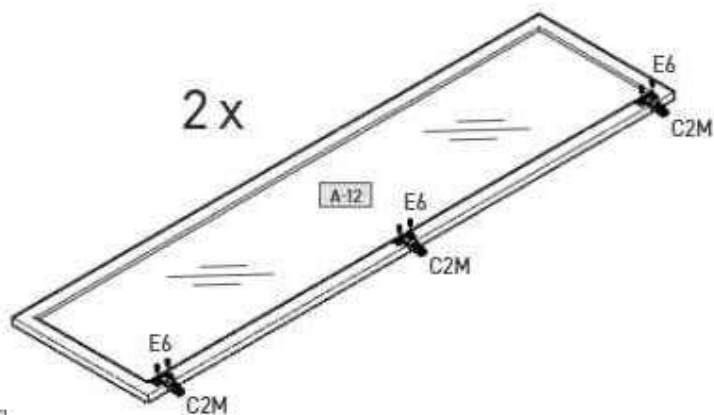
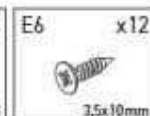


27

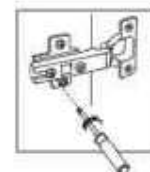
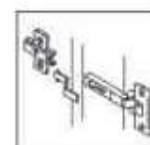
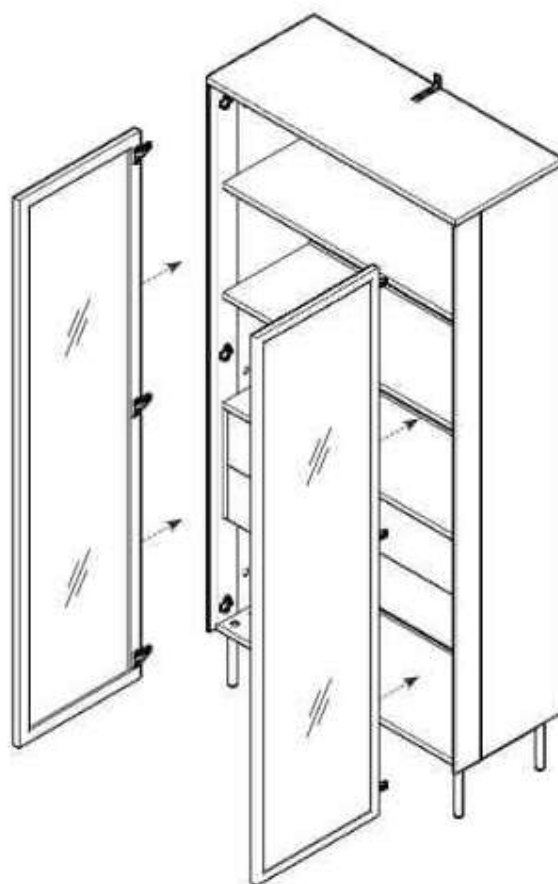




28

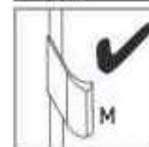
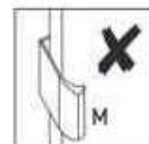
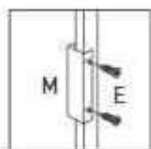
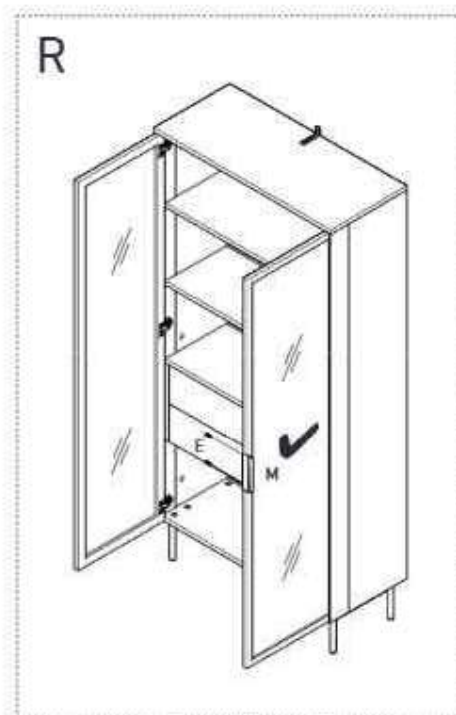
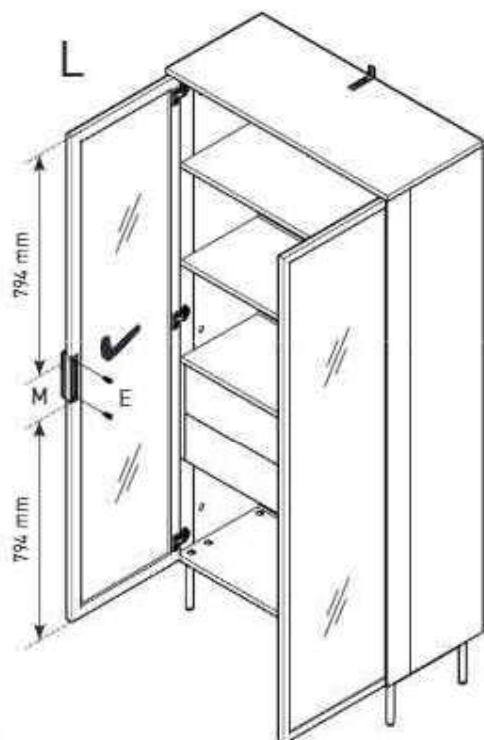
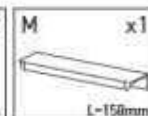
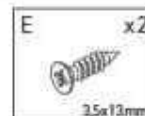


29

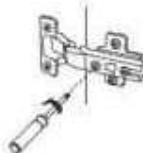
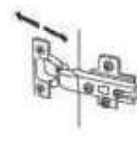
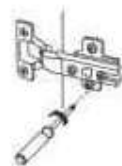
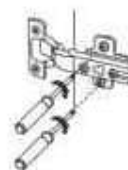
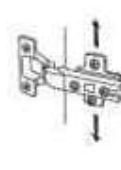
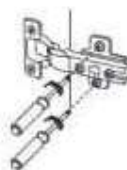
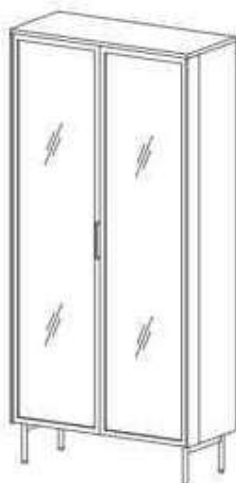




30

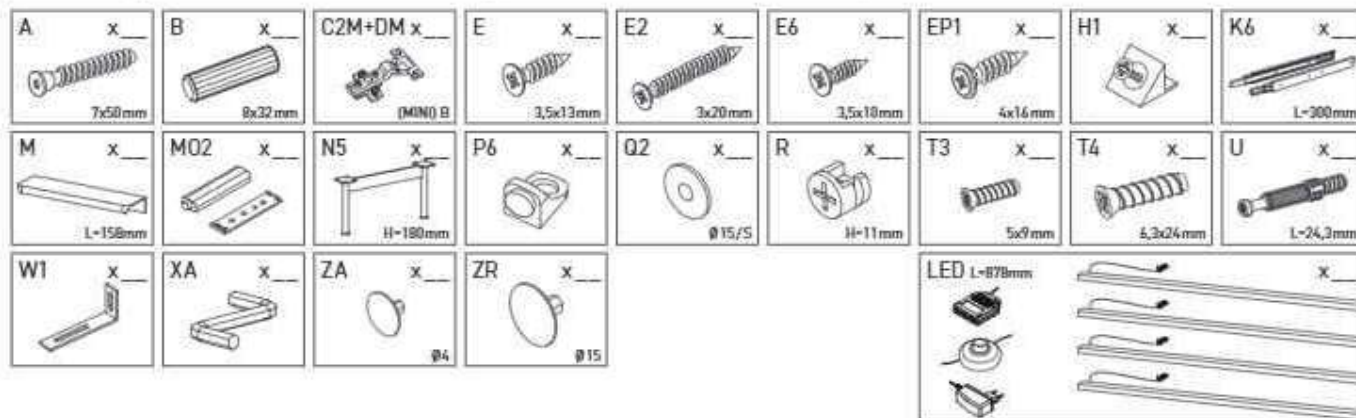


31

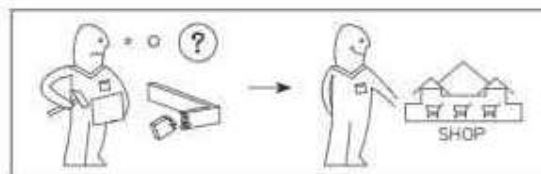
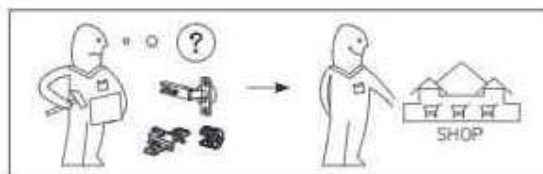
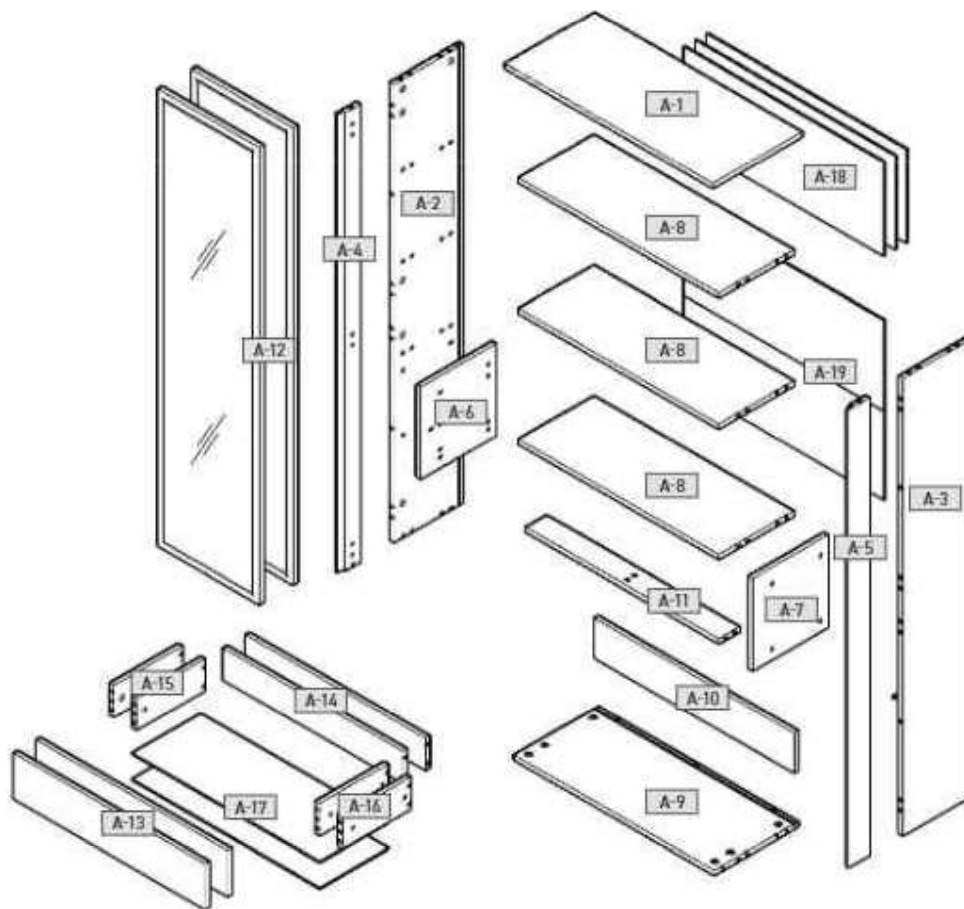


p.18

Nr. ___ / Typ. A

Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Сервисная служба

A-1	915	393	16	x 1	1/2
A-2	1750	302	16	x 1	2/2
A-3	1750	302	16	x 1	2/2
A-4	1750	90	16	x 1	2/2
A-5	1750	90	16	x 1	2/2
A-6	350	330	16	x 1	1/2
A-7	350	330	16	x 1	1/2
A-8	882	330	16	x 3	1/2
A-9	882	370	16	x 1	1/2
A-10	882	158	16	x 1	1/2
A-11	850	90	16	x 1	1/2
A-12	446	1746	18	x 2	2/2
A-13	844	172	16	x 2	1/2
A-14	794	120	16	x 2	1/2
A-15	300	120	16	x 2	1/2
A-16	300	120	16	x 2	1/2
A-17	824	305	3	x 2	2/2
A-18	354	896	3	x 3	2/2
A-19	682	896	3	x 1	2/2



DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen	TR	Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilyalar
PL	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych	RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal	RO	Mobiliă din lemn natural și materiale fibroelmoase
GB	Furniture made of natural wood and panel materials	CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati	SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois	HU	Bútor természetes faanyagból és bútortápból
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira	ES	Muebles de madera natural y tableros simili madera

DE		PL	NL
Liebe Kundin, lieber Kunde, vielen Dank für Ihre Bestellung! Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelsstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelsstück hat seine ganz spezifische Eigenschaften. Auch Holzschraffuren und -struktur, wie zum Beispiel linene Aste bei Naturholz, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelsstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz kurzelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelsstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können. Grundsätzlich gilt: • Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen, • Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen, • Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen, • In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren, • Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis, • Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgerieben werden, • Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser ab, das mit ein wenig Essig versetzt ist. • Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusselfreies Tuch oder ein Lederluch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab. Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel: • Microfasertücher oder Schmutzradierer. Diese erhalten häufig feine Schleifspuren, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können. • scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen. • Scheuerpulver, Stahnwolle oder Topfkratzer. Sie zerstören die Oberfläche nicht mehr möglich ist. • Staubsauger, Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen. • Dampfreiniger. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.	Droga Kliento, Drogi Kliento, Dziękujemy za zamówienie! Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysoki połysku, lub też z płyty pokrytej matowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje swoiste właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewidkliwe ślady w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy ryzy, z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może siemnieć. Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich niezmienianego wyglądu. Podstawowe zasady: • Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów, • Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach, • W przypadku rozniania wody natychmiast wyttrzeć, • Sprzątać w regularnych odstępach czasu, czy kruty są dołgoczone, a okucia dobrze przyniżowane, • Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu, • Jasne miejsca na słojach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, • Nie pozostawiając śladów szmatki, • W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów lakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”. • Zapach ten zmika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozyczyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć często pomieszczenie i/lub przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu, • Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu. Wskazówki dotyczące pielęgnacji ługowanych/belcowanych mebli z drewna naturalnego Powierzchnie lakierowanego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nadarzać ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrzeć ją nie pozostawiając śladów szmatki. Schematyzacja po użyciu powinna wysychać, następnie można ją wytrzeć. Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/belcowanego drewna naturalnego Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną szmatką. Uwaga: Nie używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników. Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów szmatki. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką. Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować porażących środków/aktywacji czyszczących: • ścieraczek z mikrofibry ani papier do usuwania mebli. Często zawierają drobinki ściernie, które mogą poruszać powierzchnię; • ostrych substancji chemicznych np. środków szorujących lub rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię; • proszeków czyszczących, waty stalowej ani ostrych myjek. Mogą one nie stać uszkodzić powierzchnię; • okurzacza. Szczołka okurzacza może poruszyć powierzchnię; • myjk parowych. Wysokie ciśnienie i wilgot mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozłojenie materiału.	Beste klant, Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant heeft gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals linene takken bij natuurhout meubelen maken deel uit van de individuele karakteristiek van natuurhout meubels. Omdat meubelen van natuurhout zijn biogetst aan permanente klimaatveranderingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheffjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout word concolorde. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubels, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven. In principe geldt: • Plaatse geen hete voorwerpen op de meubelen, • Plaats geen kaarsen direct op de meubelen, • Veeg gemorst vloeistoffen direct af. Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schoeiven en beslag. • De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhout meubelen. • Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrennen van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisjevrije doek. • Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, veucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen krizigs vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn. • Bewaar deze instructies goed. Orderhouseinstructies voor meubelen van plaatmateriaal Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leeren doek. Veeg de oppervlakte lichtwat vochtig af. In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen: • microvezelgloeit of vulgomenen. Deze bevatten vaak fine slipdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken; • scherpe chemische substanties zoals schurende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen; • schuurpapier, stahlwol of pannensponzen. Ze vernietigen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is; • stofszuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken; • stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.	Dear customer, Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time. The following applies in general: • Don't place any hot objects on the furniture. • Don't place candles directly on the furniture. • Immediately wipe off any spilled liquids. • Regularly dry the screws and fittings are tight. • The typical, aromatic wooden odor is always a proof of quality for natural wood furniture. • The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth. • Initially, a slight intrinsic odor is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar. • Keep these notes in a safe place. Care notes for furniture made of panel materials We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy. The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all: • microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces; • aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too; • scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible; • vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces; • steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

GB		IT	
Dear customer, Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time. The following applies in general: • Don't place any hot objects on the furniture. • Don't place candles directly on the furniture. • Immediately wipe off any spilled liquids. • Regularly dry the screws and fittings are tight. • The typical, aromatic wooden odor is always a proof of quality for natural wood furniture. • The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth. • Initially, a slight intrinsic odor is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar. • Keep these notes in a safe place. Care notes for furniture made of panel materials We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy. The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all: • microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces; • aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too; • scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible; • vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces; • steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.		Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! Al prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha le sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, qui appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni. Stanzialmente vale: • Non poggiare oggetti roventi sui mobili, • Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili, • Asciugare subito i liquidi sversati, • Ad intervalli periodici controllare se viti e serriere sono salde, • Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale. Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli. Anche trattandosi di altri materiali (legni, di vernice, pelle o imbottiti), all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete adattare a farli utilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio elo passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto. Conservare bene le presenti istruzioni. Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici. Stanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia: • panni in microfibra o spugne a tampone. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare graffiature sui mobili; • forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici. • polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugna abrasiva. Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle; • aspirapolvere, Bocchette e spazzole possono graffiare le superfici; • pulitrice a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.	

Your product development team

IT

Gentili clienti,
 sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
 A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte in vernice plastico opaco – ogni esemplare ha la sua particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio i nodi, sono parte integrante del fascino di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie possano mutamenti quali: crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con il passare del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno diventa scuro. I citati mutamenti sono un normale processo del materiale naturale, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:
 Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
 Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
 Asciugare subito i liquidi versati.
 Ad intervalli periodici controllare se viti e serrure sono salde.
 Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

Le macchie chiare sui rami si formano per via dei depositi di fuoriscia di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

Anche trattandosi di altri materiali (legni, di vernice, peli o imbottiti), all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé.

Potete aiutarci a farli volatilizzare in minor tempo, trattando più spesso con un panno all'inizio del passaggio sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

Conservare bene le presenti istruzioni.

Consigne sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelli. Per togliere il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detersivi e prodotti per la pulizia:
 - **panni in microfibra o spugne a tampone.** Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare graffiatura sui mobili;
 - **forse sostanze chimiche nonché detersivi o solventi abrasivi.** Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;
 - **spugne abrasive, paglietta d'acciaio** a superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
 - **aspirapolvere, sacchette e spazzole** possono graffiare le superfici;
 - **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruzione.

TR	RU	RO	CZ	SK	HU
Sevgili Müşterimiz, Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekilişinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genelikle parlaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumı zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bir bakım bakım ipuçları vererekir.	Уважаемый покупатель! Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства, Свойства и структура древесины, например, следы сучьев на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели. Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше. Основные правила: Не ставьте на мебель горячие предметы. Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи. Протирайте хидкость вытирайте сразу же. Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и болтики. Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком чистоты мебели из натуральной древесины. Там, где раньше были сучья, появляются светлые места из-за естественного запаха смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса. От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, почтену тактично начемену будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой. Сохраните эти указания. Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью. Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства: микрофибрные салфетки или пятикомпонентные. Занавески или содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поддирать поверхность; остро действующие химикаты и чистящие средства агрессивности тести с абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность; чистящий порошок, стальной пудану или скребок. Они разрушат поверхность настолью, что она уже не подлежит восстановлению; пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность; пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.	Dragi client, Blaгодарим vas za comandat dvs! Indiferent dac ai achizitionat o piesa de mobilier confectionat din lemn natural, o fateta cu luciu intens sau o fateta matat din material plastic – fiecare piesa de mobilier are caracteristici complet speciale. Alati natura cti si structura lemnului, cum ar fi de exemplu micile noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesa de mobilier. Deoarece mobila din lemn natural este expusa variatiilor persistente de clima si umiditate, la nivelul suprafetei pot sa apara modificari sporadice, cum ar fi de exemplu microscrisuri sau modificari ale culorii. De regulă, in decursul timpului se reduce stralucirea, iar saturatia culorilor creste – lemnul se inchide faculoare. Modificarile mentionate reprezinta un proces normal in cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broşură vă oferă câteva sfaturi pentru întreţinerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucuraţi de el timp îndelungat. Reguli general valabile: Nu aşezaţi pe mobilă obiecte fierbinţi. Nu amplasaţi lămpărilor direct pe mobilier. Ştergeţi imediat lichidele vărsate. Verificaţi la intervale regulate poziţia fermă a şurubilor şi a feroniei. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă înţeleauna o garanţie a calităţii. Lăcurile de culoare deschisă de la noduri apar printre altele la răşini la suprafaţă şi pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Şi în cazul altor materiale din lemn, piele, lacurile sau tapetare persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acest mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriţi să contribuiţi la acest lucru, aerisiţi mai des la început şi/sau ştergeţi mobilă cu puţin apă şi ulei. Păstraţi aceste instrucţiuni în condiţii optime.	Vázená zákaznice, vážený zákazník, děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, želo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzařování každého jednotlivého kusu nábytku. Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato knížečka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.	Vážení zákazníci, děkua za vaši objednávku! Bez ohledu na to, či ste si zakoupil nábytek, vyrobený z přírodního dřeva s vysokoleklým lesklým plochami alebo s matným lesklým plochami z plastu – každý nábytek má svoje celkom špeciálne vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napr. menšie hrpy pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku. Keďže je nábytek z prírodného dreva vystavený neustálym vývojom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej štruktúre, ako napr. vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom znižuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosť farby – drevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť. Zásadné plati: Nežiadte na nábytek žiadne horúce predmety. Neaplastujte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyšetrte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevnosť ušiek a dŕažiek kovania. Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality. Svetlé miesta na hrách vznikajú prirodzeným vysušovaním živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlhkosti. Zo začiatku sa nedá zabrániť ani silnému charakteristickému pachu iných drevených, národných, kožených, lakovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samostatne stráňia. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spoločnú časť miestnosti a utierajte nábytek s utierkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochu octu. Dobre si odočítajte tieto upozornenia. Pokyny pre ošetrovanie prírodného nákovaneho nábytku z prírodného dreva Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou. Pozor: Drážkovič alebo rozpadliče obsahujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky sa nesmú používať. Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlhkosti alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou. Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky: mikrovláknité utierky alebo čističe. Tieto často obsahujú hrubé častice, ktoré môžu viesť k dokrášľovaniu povrchov; ostré chemické látky ako aj drhové čistiace alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch takisto poškodiť. Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlhkosti alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou. Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky: mikrovláknité utierky alebo čističe. Tieto často obsahujú hrubé častice, ktoré môžu viesť k dokrášľovaniu povrchov; ostré chemické látky ako aj drhové čistiace alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch takisto poškodiť. prásky na drhnutie, oceľovou vlnu alebo škrabky na brnce. Zloživ povrch natolko, že už viac nie je možné jeho opraviť. vysávač. Hrubá a kety môžu povrch dokrášľovať. parné čističe. Vysokým tlakom a teplotou, s akým vodná para naráža na povrchu, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odpreť od podlažou.	Kedves Vásárlónk! Köszönjük a megrendelését! Függelendül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fénys vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes buor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek. A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. A tájékoztatás megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelíttség az idővel csökken - abútor sötétebbé válik. Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használatát esetén teljesen normálisak. A kézikönyves célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy az hosszabb ideig használható maradjon.

(SK) Vážení zákazníci, ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dožije je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmotčinou) a murkom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo ba určenú hmotčinu zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér. Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov sme vykonávali iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte pokyny a dajte o hmotnosti a vývode na montáž. Dodržiavajte uvádzané azo o maximálnej hmotnosti pri pričínaní, ktoré môžu spôsobiť vážne zranenie a deťi, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výroba nábytku nesprávne žiadne rušenie. Bežná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolnom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážť/nastaviť! Všetky elektrické nšallácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, Sile ovesetovací teles, ktoré sa majú použiť, je uvedená na odnímaných príslušných žiarovkách. Pri nedodržíaní pravidelných Wartov vzniká na základe prehratia riziko požiaru. Nepokrivajte ovesetovacie telesá kvôli riziku požiaru! Všetky serafy, ako aj nové spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dohliadnuť, aby bolo zarúbená trvanlivosť stabilná!	(SLO) Cijenjeni kupci, kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visecih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždaničke predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzbit, montir je odgovoran za učvršćenje na zidu. Montažu i položenje elektro-materijala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu. Prizdržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog toga koje se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvodnja namještaja ne preuzimamo garanciju! Bezprijekornu funkciju namještaja je zajamčeno samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podebiti, na osnovi lokalnih uvjeta. Sve električne instalacije su izvedene prema vrijednicima VDE, CE, MM-normama odnoso -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dočičnom grlu žarulje. U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i nosače spojne objelove treba nakičadno prilegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!	(ES) Estimados clientes! Como fabricante de muebles, le recordamos que la fijación de los muebles es tan buena como la conexión entre el material de fijación (taco de expansión) y la pared. Por lo tanto, en el caso de elementos colgantes, compruebe la resistencia de la pared y utilice para su montaje únicamente tacos adecuados adquiridos en un comercio especializado. La responsabilidad final de la fijación a la pared recae en el instalador del mueble. La instalación y colocación de elementos eléctricos solo debe ser realizada por personal autorizado. Siga las descripciones y pesos indicados en las instrucciones de montaje. Tenga en cuenta los pesos máximos indicados. En caso de carga excesiva debido al juego de niños, personas, materiales u otros motivos, nosotros, como fabricantes de muebles, no asumimos ninguna responsabilidad. El perfecto funcionamiento del mueble solo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. La puerta se ha ajustado correctamente, pero es posible que sea necesario realinearlo a futuro debido a las condiciones locales. Todas las instalaciones eléctricas se realizaron de acuerdo con las normas o reglamentos aplicables VDE, CE, MM. Cada portalámparas contiene la potencia de las bombillas que se deben utilizar. Si no se respeta la potencia máxima, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. Los bombillos no deben cubrirse debido al riesgo de incendio! Para garantizar una estabilidad duradera, apriete todos los tornillos y elementos de conexión por partes después de 5-6 semanas!
Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky! Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vynechaní diely alebo ak sa budú používať spotrebný materiál, ktorý ne zodpovedá originálnym dielom, odpadá akokoľvek záruka alebo akokoľvek nárok na ručenie. Upozornenie! Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou, aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, neč by ste leštenú fóliu po odstránení ochranného fólie nechal na vzduchu prikládať jednu hodinu zatvorenú. Pre čistenie povrchu používajte len vlnko barmennú utierku a malé množstvo úpravacieho čistiackeho na zid. Nepoužívajte žiadny ostrý nástroj, čistiaci prostriedok a prádavnými látkami. Povrchy vydrhnete mokrú handrou. Nepoužívajte parný čistič. Povrchy nepoškodzuje ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade neuvádzajte sfarbnú sfarbnému žiarovkám. Zabíame vám veľa radosť s vašim novým nábytkom. Váš vývoj výrobku	Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje! Ukoliko se na pridržavane uputstvima, uputji, upit za rad ili za montažu, ako vrše promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i tvakii zahtjev za jamčenjem. Pozor, napotek! Naše visokosjajne površine so pri dobavi zaštićene s fóliou. Poslije folije potrebni su čišćenje ili u celoti montiranu ter ba tako zaštitite pred prahom. Da bi bio održavlj dragocni izgled leštenih površina, morate visokosjajnu fóliu po odstranění zaštitne folije samo uo urati na sobno temerizaciju, da se stidi za čišćenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo. Ne uporabljajte ostrih čiščil i dodatki. Površine zgrinite z mokrú krotu ne uporabljajte parnega čistilnika. Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti. V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarčkom. Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom. Váš razvojni oddsek	(No utilize ningún agente de limpieza que requiera fregado!) Si no se siguen las instrucciones de uso, funcionamiento y montaje, se no en cambios en los productos, sustitución de piezas o uso de consumibles que no correspondan a las piezas originales, queda excluido cualquier reclamo de garantía o responsabilidad civil. (Atención informacón!) Nuestras superficies de alto brillo vienen protegidas de fabrica con una lámina protectora especial. Después sobre los muebles hasta que está amado y se elimine el polvo. Para obtener un acabado de alto brillo: - después de retirar la lámina protectora, deje la lámina brillante en el interior durante una hora para que se endurezca - No limpie únicamente un paño de algodón y un poco de limpiacristales para la limpieza - no utilice productos de limpieza fuertes con aditivos - limpie las superficies con un paño húmedo - no utilice un limpiador a vapor - no darñar la superficie con objetos punzantes - en ningún caso exponer la superficie a fuertes radiaciones solares. Le deseamos un uso agradable y satisfacción con sus nuevos muebles. Departamento de Desarrollo de Productos
(RU) Уважаемый клиент! Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепёж надежен настолько же, насколько надёжно соединение между крепёжным материалом (добытием) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами, пожалуйста, проверте надёжность. Вешать стены и использовать только подходящие добытия, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепёж несет специалист, осуществляющий монтаж. Монтаж и установку эстетического оборудования следует получать только авторизованным специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу. Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузке, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несём! Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы. При необходимости ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 - 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надёжной фиксации! Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами! При необходимости инструкции по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.	(TR) Dederli Müsterimiz, Mobilya üreticisi olarak, üretilenlerimizi sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dibeli) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Aşırı elementaryı kullanırken duvarınızın kontrol etmi ve sadece buna uygun dibelleri kullanın. Duvarla yapışacak sabitleme işlemlerinin montajı elementaryı kontrol ediniz. Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların düzenlenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından yapılmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkatle okuyun. Berlinler maks. ağırlık bilgilerini riayet edin. Oyun oynayan çocukların, insanlardan malzemelerin veya başka etkenlerden kaynaklanan ağır yüklenmelerde Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapılmalıdır. Yüksekli Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerekirdinde yerel kısıplardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır! Tüm elektrikli tesisatları güvenli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre iletirilmelidir. Kullanılacak lambaların aydınlatma güdelti ilgili ampul duyunda belirtilmelidir. Male. Watt sayısına uyumlandırılmalıdır ağırlı yerlme sonucu, yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambaların üzerinin örtülmesi yasaktır! Kayıp bir dinge sadamaki tüm tür cıvatalar ve batırlıyı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır. Ağırlıdırıcı temdik gereçleri kullanmayın! Kullanım kılavuzunda veya montaj bakım talimatlarına uyunuzsa, ürünler üzerinde defektliyiği yapmayın, parçalar defektliirlir veya orijinal parçalara uygun olmayan sair malzemeleri kullanıyorsanız, her tür garanti ve tazminat hakkı geçerli oluk.	(PT) Estimados Clientes! Como fabricante de mobiliário, gostaríamos de lembrar que a fixação dos móveis é tão boa quanto a ligação entre o material de fixação (bucha de expansão) e a parede. Assim, no caso de elementos suspenso, verifique a resistência da parede e utilize apenas buchas adequadas de uma loja especializada para se montar. A responsabilidade final pela fixação à parede é do instalador do móvel. A instalação e o posicionamento dos artigos elétricos só devem ser realizados por pessoal autorizado. Siga as descrições e os pesos indicados nas instruções de montagem. Observe os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva resultante de brincadeiras de crianças, pessoas, materiais ou outros motivos, nós, como fabricantes de mobiliário, não nos responsabilizamos! O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se este estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta foi ajustada corretamente, mas pode ter de ser realinhada/ajustada devido às condições locais! Todas as instalações elétricas foram realizadas de acordo com as normas ou regulamentos VDE, CE, MM aplicáveis. Cada casquilho de lâmpada contém a potência das lâmpadas que devem ser utilizadas. Se a potência máxima não for observada, existe o risco de incêndio devido ao sobreaquecimento. As lâmpadas não devem ser tapadas devido ao risco de incêndio! Para garantir uma estabilidade duradoura, aperte todos os parafusos e elementos de fixação de suporte após 5-6 semanas! No utilize nenhum agente de limpeza que exija esfregá! Caso não sejam seguidas as instruções de utilização, operação e montagem, sejam efetuadas alterações aos produtos, substituição de peças ou utilização de consumíveis que não correspondam às peças originais, ficam excluídas quaisquer reclamações de garantia ou responsabilidade civil. Atenção informacón! As nossas superfícies de alto brilho são protegidas de fábrica com uma película protectora especial. Deise-o sobre os móveis até que a película montado e seja removida. Para obter um acabamento de alto brilho: - após retirar a película protetora, deixe a película brilhante dentro de casa durante uma hora para que se endureça - utilize apenas um pano de algodão e um pouco de limpa-vidros para limpar - não utilize agentes de limpeza agressivos com aditivos - limpe as superfícies com um pano húmido - não utilize limpador a vapor - não danifique a superfície com objetos pontiagudos - em caso algum expor a superfície a fortes radiações solares. Desejamos-lhe uma utilização agradável e satisfação com os seus novos móveis. Departamento de Desenvolvimento de Produto

ES

Estimado cliente,
Estimado cliente,

¡Gracias por tu pedido!

Independientemente de si los muebles que ha adquirido son de madera maciza, tienen un frente de tablero brillante o un tablero recubierto de plástico mate, cada mueble tiene sus propias propiedades especiales. Las propiedades estructurales de la madera, como las pequeñas vetas de los muebles de madera natural, también confieren a los muebles un carácter individual. Dado que los muebles de madera natural están constantemente expuestos a la humedad y a las condiciones climáticas, ocasionalmente pueden aparecer cambios en su superficie, como decoloración o rayones. Con el tiempo, la saturación del color puede cambiar y la madera puede oscurecerse.

Los cambios mencionados que se producen en el aspecto de los productos elaborados con materias primas naturales son completamente normales. Este manual contiene valiosos consejos sobre el cuidado de los muebles para que puedas disfrutar de su impecable aspecto el mayor tiempo posible.

Reglas básicas:

- No colocar objetos calientes sobre los muebles.
- No colocar velas directamente sobre los muebles.
- Si se derrama agua, límpiela inmediatamente.
- Compruebe periódicamente que los tornillos estén apretados y que los accesorios estén bien sujetos.
- El olor característico y aromático de la madera, presente en los muebles de madera natural, es señal de un producto de alta calidad.
- Los puntos brillantes en la veta se deben a la resina; se pueden pulir con un paño seco que no deje marcas.
- En el caso de materiales de otros tipos de madera o cuero, productos barnizados o tapizados, también se percibe al principio un característico olor a "nuevo". Este olor desaparece después de utilizar el producto durante algún tiempo. Si quieres deshacerse de este olor más rápido, te recomendamos ventilar las habitaciones con frecuencia y/o limpiar los muebles con un paño ligeramente humedecido con agua y una pequeña cantidad de vinagre.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Consejos para el cuidado de muebles de madera natural liviados/lubricados

La superficie de los muebles adquiridos se protegió con aceite biológico puro. Para mantener el brillo natural de la superficie, recomendamos tratarla de vez en cuando con aceite para el cuidado de muebles. Después de proteger la superficie con aceite, recomendamos limpiarla con un paño que no deje marcas. El paño debe secarse después de su uso y luego puede desecharse.

Consejos para el cuidado de muebles de madera natural sin tratar/tratados

Lo mejor es limpiar la superficie del mueble con un paño húmedo.

Nota: No utilice agentes de limpieza ni disolventes agresivos.

Consejos para el cuidado de muebles fabricados con tableros a base de madera

Lo mejor es utilizar un paño suave que no deje marcas para cuidar sus muebles. La superficie debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo.

Reglas básicas: Nunca utilice los siguientes agentes/dispositivos de limpieza:

- palcos de microfibras o esponjas para quitar la suciedad.
- A menudo contienen partículas abrasivas que pueden rayar la superficie.
- productos químicos agresivos, p. ej. agentes abrasivos o disolventes.
- Pueden dañar la superficie:
- aspiradora. El cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie;
- limpiadores a vapor. La alta presión y la humedad pueden dañar la superficie y hacer que el material se desmorone.

Departamento de Desarrollo de Productos

PT

Caro cliente,
Estimado cliente,

Obrigado pelo seu pedido!

Independente de o móvel que comprou ser feito de madeira maciça, ou de ter a frente com uma placa de alto brilho, ou de uma placa revestida com plástico fosco - cada peça de mobiliário tem as suas próprias propriedades especiais. As propriedades da estrutura da madeira - como pequenos grãos em móveis de madeira natural - também conferem ao móvel um caráter individual. Como os móveis de madeira natural estão constantemente expostos à humidade e às intempéries, podem surgir ocasionalmente alterações na sua superfície, como descoloração ou riscos. Com o tempo, a saturação da cor pode mudar e a madeira pode escurecer.

As alterações referidas que ocorrem na aparência dos produtos feitos com matérias-primas naturais são completamente normais. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa desfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.

Regras básicas:

- Não colocar objetos quentes sobre os móveis.
- Não colocar velas diretamente sobre os móveis.
- Se derramar água, limpe imediatamente.
- Verifique regularmente se os parafusos estão apertados e se os acessórios estão bem fixos.
- O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de elevada qualidade.
- As manchas brilhantes no grão são provocadas por resina - podem ser polidas com um pano seco e que não deixe marcas.
- No caso de materiais feitos de outros tipos de madeira ou couro, produtos envernizados ou estofos, há também um cheiro característico de "novo" no início. Este cheiro desaparece após algum tempo de utilização do produto. Se pretender eliminar este cheiro mais rapidamente, recomendamos arejar frequentemente os ambientes e/o limpar os móveis com um pano ligeiramente humedecido com água e um pouco de vinagre.
- Guarde estas instruções num local seguro.

Dicas para cuidar de móveis de madeira natural liviados/deados

A superfície dos móveis adquiridos foi protegida com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural da superfície, recomendamos esfregá-la de vez em quando com óleo para móveis. Após proteger a superfície com óleo, recomendamos limpar com um pano que não deixe marcas. O pano deve secar após a utilização e depois pode ser deixado fora.

Dicas para cuidar de móveis de madeira natural não tratados/manchada

O melhor é limpar a superfície do móvel com um pano húmido.

Nota: Não utilize agentes de limpeza ou solventes agressivos.

Dicas para cuidar de móveis feitos de tábuas de madeira

É melhor usar um pano macio que não deixe marcas para cuidar dos móveis. A superfície deve ser limpa com um pano ligeiramente húmido.

Regras básicas: Nunca utilize os seguintes agentes/dispositivos de limpeza:

- panos ou esponjas de microfibras para remover sujidade.
- Muitas vezes contêm partículas abrasivas que podem riscar a superfície;
- produtos químicos agressivos, p. ex. agentes abrasivos ou solventes.
- Podem danificar a superfície:
- pó de limpeza. A alta de aço ou panos afiados. Podem danificar permanentemente a superfície;
- aspirador de pó. A escova do aspirador pode riscar a superfície;
- limpadores a vapor. A alta pressão e a humidade podem danificar a superfície e fazer com que o material se desintegre.

Departamento de Desenvolvimento de Produto

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängелеlementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen - übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichtbeachtung der max. Weitzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebe-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorzunehmen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchs- materialen verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie dies auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und vom Staub befreit ist. Um die eventuelle Hochglanzoptik zu erhalten, sollen Sie:

- der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben;
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben.
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberflächen nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen.
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen.

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

(CZ) Vážení zákazníci,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upravení je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacími materiálem (hmotinkou) a zdívkou. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a použijte jen vhodné hmotičky. Které nároky v odborných dochodcích. Za upravení ve zdivu je nakonec zodpovědný jen, kdo upravení montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí smí provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přehlcení, které je způsobeno hracími sí délní. Materiál nebo jinými vlivy, nepřetržitě jako výrobce nábytku záruk!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dívka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřadit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svislých námečků elektrických), CE, MM. Interiéra zářovky/zdroje světla, které se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattch hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehlcení. Zakrytí zářovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojeval prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Neupoužívejte žádné abrazivní čističí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádí se úpravy výrobků, vymáhají se díly za neoriginální nebo se používá špatnější materiál, který neodpovídá originálnímu, zánka záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti,

Pozor upozornění!

Nabě povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontován a nebude z něho odstraněn prácn.

Abyste se zachovala centrální optika vysokého lesku, měli byste:

- dát výsoce lesklé fólii po odstranění ochranné fólie hodinu čas na vyžhavení na pokojovém vzduchu;
- po čišění povrchu používejte pouze vlnky hadříků nadřadí a trochu čistiého prostředku na vlna;
- neopouštějte ostrý čističí prostředek s příměsí;
- povrchy otřete mokřým hadříkem;
- nepoužívejte parní čistič;
- nepoužívejte povrch ostrými předměty

povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is **only** as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and **only** use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical wires and other items must **only** be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overheads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work properly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered.

Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should:

- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil;
- only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces;
- Do not use any aggressive cleaning materials with additives;
- Rub off the surfaces with a wet rag;
- Do not use a steam cleaner;
- Do not damage the surface with sharp objects;
- Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

(FR) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans le bon contact du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'installer les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés - en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences!

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les realigner/réajuster à nouveau sur place!

Toutes les installations électriques sont strictement selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie!

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable!

N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs!

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

Attention Remarque!

Nos surfaces haute brillance sont protégées d'une livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que le poussière soit supprimée.

Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez:

- laisser sécher pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces; utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lève-ville;
- Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des additifs;
- Frotter les surfaces avec un chiffon humide;
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur;
- ne pas endommager la surface avec des objets coupants
- ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een specialistzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd personeel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermeldde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, material of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het ontbrekspijl functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfittin

Wanneer het maximaal goetoordeelde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en draagende verbindingselementen moeten na 5 t 6 weken worden aangedraaid om een duurzame verbinding te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksartikelen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Opgelst instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u:

- de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingslucht geven;
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruik te maken een vochtige katoenen doek en een glasreinigerproduct;
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen met toevoegingen!
- Wafj oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiniger;
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen;
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

(HR) Spoštovani,

ko proizvajalec pohi,va vas želimo informirati, da je pritrjevanj samo tako mojna, kot je mojna povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obzani, prevrte iz t uporabite samo za zidove primarne moznike, ki sta jih nabavila v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja montaža za pritrditev. Elektrine artikle naj vam polni in montira strokovnjak. Pri tem upoštevalje opise ter podatke o teži v navodilih za montažo.

Upoštevalje podatke maksimalno težo - pri prevlekih obremenitvah, ki nastanejo zaradi gravitacijske obremenitve ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev.

Kot proizvajalec pohi,va ne prevzemamo nikakrje odgovornosti.

Pravilno delovanje funkcije pohi,va je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrsta so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektrine instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi or, predpis VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih, armic je vedno navedena na vsakem posameznem okvirju za svetlobo.

Pri neupoštevanju maks. teži,va vatov obstaja resnično pregretna nevarnost požara. Svetlo zaradi nevarnosti požaru ni dopustno prekrievati!

Vse vijake in nosilce povezovalne teže po 5 do 6 tednih naknadno prijavljate, da ostane zagotovljeno stalno trajnost povezav!

Ne uporabljajte čistil za drgnjenje!

V primeru neupoštevanja navodil za delovanje, uporabo in montažo, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabelega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupac vse pravice do uveljavljanja garancije.

Pozor uput!

Nase površine visokog sjaja zašćićene su tiskom isporuke zašćićenom folijom. Održavajte ovu na namjeršaju, dok nije u cijelosti montiran i otpočin od prašine.

Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zašćićene folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog održavanja;

- koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišććenje zrakla za čišććenje površina;
- ne koristiti ostre deterdente s dodacima;
- obristati površine s mokrom krpom;
- ne koristiti parni čistak;
- ne osteliti površinu otvornim predmetima;
- ne likati površine na pod kojim okolnostima jakom snagom čišćććenja;

Željmo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvođa

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego koloków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przytworzenie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów, jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nieangiem funkcjonowanie mebli jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawie lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości wałów istnie niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokonać wyskzie śrub i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakiegokolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zamontowania i usunięcia kurzu.

Aby otrzymać wysoki połysk, należy:

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię polyskową przez godzinę w pomieszczeniu do ewentualnego
- używać do czyszczenia wyłącznie łagodnej szmatki i odrobiny środka do mycia szkła
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściernymi
- nie używać powierzchni ostrymi przedmiotami;
- w żadnym wypadku nie narazać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy miłego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

(HU) Tisztelt Ügyfeink!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közti összekötéssel minőségtől függ. Felfüggesztett tárgyak esetén elengedhetetlen a fal adottságait és csak az szakkérdéseket szakszemély, a rögzítéssel megfelelő felület használatát. Végző során a bútor felszerelői személyek csak a falra történő rögzítésért.

A villamoság csövek szerelését és ehelyezését csak a erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyhatárokat.

Tartásba be a megadott maximális súlyhatárral. A bútor járatás gyarmakk, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterheléssel a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútor kifüggesztését miközben csak a pontosan függőleges helyzetben garantált.

Az egyik előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/ajszálni őket.

A villamos berendezések a nem VDE, CE és MM érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlfűtődés következtében felépő tűvesztés áll fenn. A világítótesteket tűvesztés miatt nem szabad letakarni! Minden óvsárat és tartó óvszaktól rész 5-6 hetet eltelével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartás biztonság érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

A tisztításhoz, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékek vizsgálatokhoz, részek kicseréléséhez, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagok felhasználása esetén mindenképpen szavatosság és felelősség kizárás.

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fenyves felületet a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútor addig, amíg azt teljesen nem szerelte és nem távolította el róla a port.

Az értékes fenyves felület megőrzéséhez tegye a következőket:

- Hagyja a fenyves fóliát a védőfóliát eltávolítás után egy órát kanyarodni a helyiség levegőjében.
- A felületet tisztításához kizárólag nedves pamukbetűvel és egy kevés átlátszó tisztítószerrel.
- Ne használjon erős szennyező tisztítószereket.
- A felületet törölje át egy nedves ronggyal.
- Ne használjon gőztisztító tisztítószereket.
- A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérülésről.
- A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet tel az új bútor használatában.

A termékfejlesztők



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat

